



## CONSILIUL PENTRU PREVENIREA ȘI ELIMINAREA DISCRIMINĂRII ȘI ASIGURAREA EGALITĂȚII

СОВЕТ ПО ПРЕДУПРЕЖДЕНИЮ И ЛИКВИДАЦИИ ДИСКРИМИНАЦИИ И ОБЕСПЕЧЕНИЮ РАВЕНСТВА  
COUNCIL ON THE PREVENTION AND ELIMINATION OF DISCRIMINATION AND ENSURING EQUALITY

Adresa: Republica Moldova, Chișinău, MD-2004  
bd. Ștefan cel Mare și Sfânt nr.180, bir.405  
tel.: +373 (0) 22 21-28-17

Адрес: Республика Молдова, Кишинёв, MD-2004  
бул. Стефан чел Маре, 180, каб. 405  
тел.: +373 (0) 22 21-28-17

### DECIZIE din 23 august 2018 cauza nr. 37/18

Membrii Consiliului participanți la ședința de deliberare:

Ian FELDMAN – președinte  
Svetlana DOLTU – membră  
Andrei BRIGHIDIN – membru  
Victorina LUCA – membră

**au examinat** susținerile scrise ale  
**petiționarului:** XXXXXX,  
**reclamatului:** Parlamentul Republicii Moldova și  
**au deliberat, în ședință închisă, cu privire la următoarele**

#### I. **Obiectul plângerii**

Discriminare pe criteriu de limbă în acces la informații de interes public manifestată prin absența versiunii în limba rusă a paginii web a autorității.

#### II. **Admisibilitatea obiectului plângerii**

Plângerea corespunde cerințelor art. 13 din Legea cu privire la asigurarea egalității nr. 121 din 25.05.2012 și nu ridică excepțiile de inadmisibilitate prevăzute de pct. 42 din Legea nr.298 cu privire la activitatea Consiliului pentru prevenirea și eliminarea discriminării și asigurarea egalității din 21.12.2012.

#### III. **Susținerile părților**

##### ***Alegațiile petiționarului***

- 3.1 Petiționarul, având calitatea de jurnalist, comunică că în procedura de elaborare a unui articol pentru o publicație în limba rusă, a constatat că site-ul nu are o versiune în limba rusă. Petiționarul susține că acest fapt limitează accesul la informație de interes public, pentru cetățenii Republicii Moldova vorbitori de limbă rusă. De asemenea, petiționarul susține că specificul activității impune formulări exacte, precise și o terminologie de specialitate, care de multe ori pot fi valorificate doar în limba originală, sau printr-o traducere oferită de către autoritatea emitentă. Petiționarul solicită constatarea discriminării în acces la informație de interes public.

##### ***Poziția reclamatului***

- 3.2 Reclamatul susține că, categoriile de informații oficiale, procedura și metodele de acces liber la informații, precum și limba în care se vor comunica informațiile solicitate sunt reglementate de Legea privind accesul la informații nr. 982 din 11.05.2000 care la art. 3 alin. (1) indică că oricine are dreptul de a căuta, de a primi și de a face cunoscute informațiile oficiale. Instituțiile publice au obligația de a dezvălui informațiile deținute și orice persoană poate beneficia de dreptul de a fi informat. Asigurarea de către autoritățile și instituțiile publice a accesului la informațiile oficiale se efectuează din oficiu sau la cerere. Conform, art. 12 alin. (1) din Legea privind accesul la informații, informațiile oficiale vor fi puse la dispoziția solicitanților în baza unei cereri scrise sau verbale.
- 3.3 Potrivit prevederilor art. 11 din Legea privind accesul la informație, furnizorul de informații va publica sau va face în alt mod general și direct accesibile populației informațiile ce conțin descrierea structurii instituției și adresa acesteia; descrierea funcțiilor, direcțiilor și formelor de activitate ale instituției; descrierea subdiviziunilor cu competențele lor,

programului de lucru al acestora, cu indicarea zilelor și orelor de audiență a funcționarilor responsabili de furnizarea informațiilor, documentelor oficiale; deciziile finale asupra principalelor probleme examinate. Informațiile arătate vor fi făcute publice în afara procedurii de examinare a cererilor privind accesul la informație. Astfel, legislația prevede că instituțiile publice trebuie să facă accesibile informațiile nu doar la cerere ci să dea publicității anumite informații de interes general folosind drept mijloace de informare a cetățenilor inclusiv pagina web a instituției. Site-ul oficial este unul din mijloacele prin care furnizorii de informații asigură din oficiu publicarea acestor informații.

- 3.4 Legislația nu conține careva referințe cu privire la limba în care urmează a fi difuzate informațiile ce se comunică din oficiu. Însă pentru informațiile care se comunică la cerere art. 14 din Legea privind accesul la informație, prevede că informațiile, documentele, solicitate în conformitate cu prezenta lege, vor fi puse la dispoziția solicitanților în limba de stat sau în limba în care au fost elaborate. În cazul în care informațiile, documentele au fost elaborate într-o altă limbă decât cea de stat, furnizorul de informații va fi obligat să prezinte, la cererea solicitantului, o copie a traducerii autentice a informației, documentului în limba de stat. Din textul Legii rezultă că furnizorul de informații are obligația de a asigura traducerea documentelor elaborate într-o altă limbă decât limba română, nu și traducerea într-o altă limbă a documentelor elaborate în limba română. Prin urmare, rațiuni similare urmează a fi aplicate și în privința informațiilor care sunt comunicate din oficiu.
- 3.5 De asemenea, menționează că legislația instituie și câteva excepții de la regula dată, unde autorităților le revine din oficiu obligația de a comunica cetățenilor actele normative, precum și proiectele acestora, atât în limba română cât și în limba rusă. Art. 54 alin. (2) din Legea cu privire la actele normative nr. 100 din 22.12.2017, prevede că autorul proiectului actului normativ prezintă textul proiectului autorității publice cu competență de adoptare, aprobare sau emiteră în limba română, cu traducerea acestuia, după caz, în limba rusă.
- 3.6 Totodată, în art. 47 alin. (8) din Regulamentul Parlamentului, aprobat prin Legea nr. 797 din 02.04.1996, prevede că proiectul actului legislativ se prezintă în Parlament spre examinare în limba română împreună cu traducerea lui în limba rusă. Astfel, pe site-ul Parlamentului la rubrica Proiecte de acte normative proiectele de acte normative sunt plasate în limba română concomitent cu traducere în limba rusă.
- 3.7 Tot în contextul dat, notează că oferirea unei versiuni în limba rusă a paginii oficiale a Parlamentului pentru acele persoane, ce constituie circa 400000 de cetățeni (14,1% din populația Republicii Moldova - conform datelor recensământului din anul 2014), care declară că limba vorbită de obicei este rusa ar avea un impact valoric semnificativ asupra procesului de informare și acces la informațiile de interes general a acestei categorii de cetățeni. Totuși, în pofida multiplelor beneficii generate de oferirea versiunii paginii oficiale a forului legislativ într-o limbă minoritară, consideră că eventuală neimplementare a acestei bune practici nu poate fi reținută ca fiind o discriminare pe criteriu de limbă în raport cu minoritățile naționale.
- 3.8 Suplimentar menționează că prin art.10 din Constituție, statul recunoaște și garantează dreptul tuturor cetățenilor la păstrarea, la dezvoltarea și la exprimarea identității lor etnice, culturale, lingvistice și religioase. Astfel, potrivit art.13 din Constituție, limba de stat a Republicii Moldova este limba română funcționând pe baza grafiei latine. Totodată, statul recunoaște și protejează dreptul la păstrarea, la dezvoltarea și la funcționarea limbii ruse și a altor limbi vorbite pe teritoriul țării, iar modul lor de funcționare pe teritoriul Republicii Moldova se stabilește prin lege organică.
- 3.9 Astfel, limbă de stat are menirea să contribuie la crearea garanțiilor necesare pentru folosirea ei plenară în toate sferile vieții politice, economice, sociale și culturale. Iar limba rusă alături de alte limbi vorbite de cetățenii Republicii Moldova cum ar fi ucraineana, găgăuza, bulgara, etc. sunt atribuite la categoria limbilor vorbite de minorități naționale ce locuiesc pe teritoriul Republicii Moldova. Or, eventuala atribuire limbii ruse a unui statut sau unei arii de acțiune mai largă decât cea stabilită prin cadrul constituțional și legal pentru limbile vorbite de minoritățile naționale poate fi calificat ca fiind un tratament preferențial pentru vorbitorii acestei limbi în raport cu vorbitorii altor limbi ale minorităților naționale, stabilite pe teritoriul Republicii Moldova. Datele ultimului recensământ din anul 2014 relevă faptul că pe teritoriul Republicii Moldova locuiesc un număr semnificativ de

cetățeni care vorbesc de obicei în limba găgăuză (2,6% din populația țării sau peste 70000 de persoane), ucraineană (2,6% din populația țării sau peste 70000 de persoane) și bulgară (0,9% din populația țării sau peste 25000 de persoane). Prin urmare, publicarea pe site-ul Parlamentului a unor informații doar în limba de stat, respectiv și în limbile engleză și franceză de circulație internațională fără publicarea acestora în limba rusă și/sau în alte limbi vorbite de alte minorități naționale stabilite în Republica Moldova nu poate fi calificată ca fiind o discriminare pe criteriu de limbă în raport cu minoritățile naționale.

- 3.10 Reclamatul susține că situația este similară și în statele cu o democrație avansată cum ar fi SUA unde 12% din populație circa 40 mln. sunt vorbitori de limbă spaniolă - pagina web a Senatului oferă doar informații în limba engleză; Regatul Unit al Marii Britanii circa 560000 sunt vorbitori de limbă galeză - pagina web a Parlamentului oferă doar informații în limba engleză; Italia unde peste 1 mln. de rezidenți sunt vorbitori de limbă română - pagina web a Camerei deputaților oferă informații în limbile italiană, engleză și franceză; Letonia - 26,9 % din populație, circa 500000 sunt vorbitori de limbă rusă - pagina web a Parlamentului oferă informații în limbile letonă, engleză și franceză; Slovacia - 9,4 % din populație, circa 500000 sunt vorbitori de limbă maghiară - pagina a Consiliului Național oferă informații în limbile slovacă și engleză, România - 6,5% din populație circa 1,2 mln. sunt vorbitori de limbă maghiară - pagina web a Camerei deputaților oferă informații în limbile română, engleză și franceză; Bulgaria - circa 9,62% din populație circa 750000 sunt vorbitori de limbă turcă - pagina web a Parlamentului oferă informații în limbile bulgară și engleză, etc.
- 3.11 Totuși, pentru corectitudine, indică, că în lume, există și țări cum ar fi Germania, Estonia, Ucraina, etc., care au preluat buna practică de a publica pe pagina web a forului legislativ informații în limbile vorbite de minoritățile naționale. În Germania pagina web a Parlamentului oferă informații în limbile germană, engleză, franceză și arabă. În Estonia pagina web a Parlamentului oferă informații în limbile estonă, engleză și rusă. În Ucraina pagina web a Parlamentului oferă informații în limbile ucraineană, engleză și rusă.
- 3.12 Concomitent reclamatul notează că susține recomandarea raportorului special ONU pentru problemele minorităților, Rita Izsák-Ndiaye, de a oferi versiuni în limbile minoritare pentru site-urile oficiale. Prin urmare, acceptă ca fiind o practică bună traducerea și publicarea informațiilor de interes general în limbile vorbite de minoritățile naționale, în vederea fortificării dreptului de acces la informație a acestora și susținerea integrării lor în societate. Faptul dat este susținut și de Hotărârea Biroului Permanent al Parlamentului nr. 19 din 18 noiembrie 2015 prin care a fost aprobat Conceptul Sistemului Informațional e-Parlament care va asigura prezentarea informațiilor de interes general în câteva limbi vorbite de minoritățile naționale stabilite pe teritoriul Republicii Moldova, inclusiv în limba rusă. În aceste circumstanțe, lipsa versiunii în limba rusă a paginii web a Parlamentului nu poate fi considerată ca fiind o acțiune discriminatorie în raport cu vorbitorii de limbă rusă din Republica Moldova.

#### IV. Dreptul național și internațional relevant

- 4.1 **Constituția Republicii Moldova la art. 10 alin. (2)** menționează că statul recunoaște și garantează dreptul tuturor cetățenilor la păstrarea, la dezvoltarea și la exprimarea identității lor etnice, culturale, lingvistice și religioase; **art. 13 alin. (1)** stipulează că limba de stat a Republicii Moldova este limba moldovenească, funcționând pe baza grafiei latine; **alin. (2)** statul recunoaște și protejează dreptul la păstrare, la dezvoltare și la funcționarea limbii ruse și a altor limbi vorbite pe teritoriul țării; **alin. (4)** modul de funcționare a limbilor pe teritoriul Republicii Moldova se stabilește prin lege organică; **art. 16 alin. (2)** garantează dreptul la egalitate tuturor cetățenilor Republicii Moldova în fața legii și a autorităților publice, fără deosebire de rasă, naționalitate, origine etnică, limbă, religie, sex, opinie, apartenență politică, avere sau de origine socială; **art. 34 alin. (1)** prevede că dreptul persoanei de a avea acces la orice informație de interes public nu poate fi îngrădit; alin. (2) autoritățile publice, potrivit competențelor ce le revin, sunt obligate să asigure informarea corectă a cetățenilor asupra treburilor publice și asupra problemelor de interes personal.
- 4.2 **Legea cu privire la asigurarea egalității nr. 121 din 25.05.2012 la art. 1 alin. (1)** stabilește că scopul p legi este prevenirea și combaterea discriminării, precum și

asigurarea egalității tuturor persoanelor aflate pe teritoriul Republicii Moldova în sferile politică, economică, socială, culturală și alte sfere ale vieții, fără deosebire de rasă, culoare, naționalitate, origine etnică, limbă, religie sau convingeri, sex, vârstă, dezabilitate, opinie, apartenență politică sau orice alt criteriu similar; **art. 2** oferă definiția discriminării ca fiind orice deosebire, excludere, restricție ori preferință în drepturi și libertăți a persoanei sau a unui grup de persoane, precum și susținerea comportamentului discriminatoriu bazat pe criteriile reale, stipulate de prezenta lege sau pe criterii presupuse; **art. 3** stabilește că subiecți în domeniul discriminării sânt persoanele fizice și juridice din domeniul public și privat.

- 4.3 **Legea cu privire la drepturile persoanelor aparținând minorităților naționale și statutul juridic al organizațiilor lor nr. 382 din 19.07.2001 la art. 4 alin. (2)** prevede că orice discriminare din motivul apartenenței la o minoritate națională este interzisă; **art. 7** stipulează că persoanele aparținând minorităților naționale au dreptul la libera folosire a limbii materne, atât în scris, cât și oral, să aibă acces la informații în această limbă, să o difuzeze și să facă schimb de informații; **art. 8 alin. (1)** prevede că statul asigură publicarea actelor normative, comunicărilor oficiale și altor informații de importanță națională în limbile moldovenească și rusă.
- 4.4 **Legea privind accesul la informație nr. 982 din 11.05.2000 la art. 4 alin. (1)** prevede că oricine, în condițiile prezentei legi, are dreptul de a căuta, de a primi și de a face cunoscute informațiile oficiale; **alin. (3)** exercitarea drepturilor prevăzute la alineatul (1) al prezentului articol nu va implica în nici un caz discriminarea bazată pe rasă, naționalitate, origine etnică, limbă, religie, sex, opinie, apartenență politică, avere sau pe origine social; **art. 12 alin. (1)** informațiile oficiale vor fi puse la dispoziția solicitanților în baza unei cereri scrise sau verbale; **art. 14 alin. (1)** informațiile, documentele, solicitate în conformitate cu prezenta lege, vor fi puse la dispoziția solicitanților în limba de stat sau în limba în care au fost elaborate; **alin. (2)** în cazul în care informațiile, documentele au fost elaborate într-o altă limbă decât cea de stat, furnizorul de informații va fi obligat să prezinte, la cererea solicitantului, o copie a traducerii autentice a informației, documentului în limba de stat; **art. 11 alin. (3)** în scopul facilitării liberului acces la informație, furnizorul de informații va publica sau va face în alt mod general și direct accesibile populației informațiile ce conțin: **lit. a)** descrierea structurii instituției și adresa acesteia; **lit. b)** descrierea funcțiilor, direcțiilor și formelor de activitate ale instituției; **lit. c)** descrierea subdiviziunilor cu competențele lor, programului de lucru al acestora, cu indicarea zilelor și orelor de audiență a funcționarilor responsabili de furnizarea informațiilor, documentelor oficiale; **lit. d)** deciziile finale asupra principalelor probleme examinate; **alin. (5)** în scopul asigurării transparenței activității instituțiilor, eficientizării accesului la informație, creării condițiilor pentru căutarea, identificarea operativă a documentelor și informațiilor, autoritățile publice, instituțiile publice vor edita, cel puțin o dată pe an, îndrumare ce vor conține liste ale dispozițiilor, hotărârilor, altor documente oficiale, emise de instituția respectivă, și domeniile în care poate furniza informații, vor pune la dispoziția reprezentanților mijloacelor de informare în masă date oficiale despre propria activitate, inclusiv despre domeniile în care poate furniza informații.
- 4.5 **Legea cu privire la actele normative nr. 100 din 22.12.2017 la alin. (2) art. 54** notează că autorul proiectului actului normativ prezintă textul proiectului autorității publice cu competență de adoptare, aprobare sau emiteră în limba română, cu traducerea acestuia, după caz, în limba rusă.
- 4.6 **Regulamentul Parlamentului Republicii Moldova aprobat prin Legea 797-XIII din 02.04.1996 la alin. (8) art. 47** prevede că proiectul actului legislativ se prezintă în limba moldovenească împreună cu traducerea lui în limba rusă.
- 4.7 **Hotărârea Guvernului Republicii Moldova privind paginile oficiale ale autorităților administrației publice în rețeaua internet nr. 188 din 03.04.2012 la pct. 2** definește pagină-web oficială ca pe ansamblul informațiilor oficiale în formă electronică și al mijloacelor de dialog interactiv, pe care autoritatea administrației publice le pune la dispoziție cetățenilor în rețeaua Internet; **pct. 31** informația pe paginile-web oficiale se publică în conformitate cu legislația în vigoare privind funcționarea limbilor. Se recomandă traducerea informației într-o limbă de circulație internațională, în cazul existenței în lista de personal a funcției de traducător.
- 4.8 **Raportorul Special ONU pentru problemele minorităților, Rita Izsák-Ndiaye, în raportul realizat urmare a misiunii din 2016 la pct. 103** îndeamnă autoritățile să-și

intensifice eforturile pentru a garanta libera alegere de a folosi limba de stat, limba rusă sau o limbă minoritară, atunci când se adresează instituțiilor publice. Raportorul Special recomandă Guvernului să ofere versiuni în limbile minoritare pentru site-urile oficiale.

## V. În concluzie, Consiliul reține următoarele

- 5.1 Examinând materialele dosarului, Consiliul reține spre examinare o discriminare pe criteriu de limbă în acces la informații de interes public.
- 5.2 Consiliul reamintește că atât legislația națională (art. 15 alin.1 și art. 19 din Legea nr. 121 cu privire la asigurarea egalității), cât și practica Curții Europene a Drepturilor Omului (printre multe altele, a se vedea cauza Dordevic c. Croația par. 82-84, par.177, cauza Chassagnou și alții v. Franța par. 91-92, Timishev v. Rusia par.57) stabilesc o regulă specială referitor la sarcina probei în litigiile privind discriminarea, și anume: sarcina probei trece la reclamat atunci când petiționara/petiționarul prezintă dovezi din care se poate prezuma că a existat un tratament discriminatoriu. Respectiv, pentru a institui o prezumție a discriminării directe, faptele invocate trebuie să caracterizeze cumulativ următoarele elemente:
  - a) existența unui tratament mai puțin favorabil (excludere, deosebire, restricție etc.) în exercitarea unui drept recunoscut de lege,
  - b) aplicat în comparație cu alte persoane (un grup de persoane)
  - c) cu care petiționarul se află în situație analogică,
  - d) în baza unui criteriu protejat.
- 5.3 Analizând argumentele formulate de petiționar, Consiliul constată că acestea sunt suficiente pentru a institui prezumția discriminării. Consiliul subliniază că tratamentul mai puțin favorabil, în situația examinată, se deduce din faptul că persoanele aparținând minorităților naționale nu vor avea acces la informațiile de interes public la care au acces vorbitorii de limbă română, din considerentul că pagina web a Parlamentului nu are versiune în limba rusă.
- 5.4 Conform art. 15 alin. (1) din Legea cu privire la asigurarea egalității nr. 121 din 25.05.2012, sarcina de a proba că faptele în cauză nu constituie discriminare revine persoanei/instituției despre care se presupune că a comis fapta discriminatorie.
- 5.5 Autoritatea reclamată își fundamentează poziția pe prevederile Legii cu privire la accesul la informație care indică asupra obligației autorităților și instituțiilor publice de a dezvălui informațiile deținute în raport cu dreptul persoanei de a fi informat, însă, susține că Legea prevede în mod expres că informațiile urmează a fi puse la dispoziția cetățenilor la solicitare sau din oficiu în limba română, or nu se atestă obligativitatea traducerii acestora într-o altă limbă decât cea de stat. Excepție de la regula sus numită, este necesitatea traducerii în limba rusă a actelor normative, precum și a proiectelor de acte normative, acțiuni pe care Parlamentul le întreprinde. Totodată, reclamatul susține că pe teritoriul Republicii Moldova locuiesc minorități naționale vorbitoare a limbii ruse, ucraineană, găgăuză, bulgară și altele, iar eventuala atribuire limbii ruse a unui statut sau a unei arii de acțiune mai largă decât pentru celelalte limbi vorbite de minoritățile naționale, poate fi calificată ca fiind un tratament preferențial pentru vorbitorii acestei limbi în raport cu vorbitorii altor limbi minoritare de pe teritoriul Republicii Moldova. În susținerea poziției, partea reclamată mai indică datele statistice ale ultimului recensământ din anul 2014, care confirmă că pe teritoriul Republicii Moldova locuiesc minorități naționale vorbitoare și a altor limbi decât limba rusă. Concomitent, Parlamentul susține că și în alte state cu o democrație avansată unde există minorități naționale forul legislativ nu neapărat oferă o versiune a paginii web a instituției în limbile minorităților însă acceptă această practică drept una pozitivă și susține că, odată cu relansarea paginii web a instituției, se va asigura traducerea informației oficiale în câteva limbi vorbite de minoritățile naționale pe teritoriul statului.
- 5.6 Consiliul a luat act de poziția reclamatului și notează că nu poate să accepte această justificare drept una rezonabilă și obiectivă, din următoarele considerente. Constituția Republicii Moldova prevede la art. 34 alin. (1) că dreptul persoanei de a avea acces la orice informație de interes public nu poate fi îngrădit, iar art. 13 alin. (4) stabilește că modul de funcționare a limbilor pe teritoriul Republicii Moldova se stabilește prin **Lege organică**. Astfel, conform art. 7 al Legii cu privire la drepturile persoanelor aparținând minorităților naționale și la statutul juridic al organizațiilor lor, persoanele aparținând

minorităților naționale au dreptul la libera folosire a limbii materne, atât în scris, cât și oral, să aibă acces la informații în această limbă, să o difuzeze și să facă schimb de informații, iar potrivit art. 8 alin. (1) al Legii sus numite, Statul asigură publicarea **actelor normative, comunicărilor oficiale și altor informații de importanță națională în limbile română și rusă.**

- 5.7 Astfel, Consiliul stabilește că, potrivit legislației, persoanele aparținând minorităților naționale au dreptul de acces la informații de interes public în limbile română și rusă, respectiv subiecților care dețin astfel de informații le revine obligația de a asigura accesul tuturor cetățenilor la informațiile oficiale de interes public în limbile română și rusă. Consiliul constată că prevederile legale indicate supra stabilesc în mod expres obligativitatea Statului de a asigura cetățenilor accesul la informații de interes public și în **limba rusă.**
- 5.8 Consiliul reamintește că raportorul Special ONU pentru problemele minorităților, Rita Izsák-Ndiaye, în raportul realizat urmare a misiunii din 2016 la pct. 103 îndeamnă autoritățile să-și intensifice eforturile pentru a garanta libera alegere de a folosi limba de stat, limba rusă sau o limbă minoritară, atunci când se adresează instituțiilor publice. Raportorul Special recomandă autorităților naționale să ofere versiuni în limbile minoritare pentru site-urile oficiale. În aceste circumstanțe Consiliul susține inițiativa Parlamentului de relansare a paginii web a instituției și asigurarea unei versiuni și în limba rusă a acesteia.
- 5.9 Consiliul subliniază că accesul limitat la informație menține inegalitățile existente, perpetuând obstacolele în realizarea efectivă a drepturilor omului din diferite sfere ale vieții și îndeamnă Parlamentul să-și intensifice eforturile pentru a asigura accesibilitatea informației pe pagina web oficială pentru vorbitorii de limba rusă.

Astfel, conducându-se de prevederile art. 2 și art. 15 alin.(4) din Legea cu privire la asigurarea egalității nr. 121 din 25.05.2012, coroborat cu pct. 61 din Legea cu privire la activitatea Consiliului pentru prevenirea și eliminarea discriminării și asigurarea egalității nr. 298 din 21.12.2012,

#### CONSILIUL DECIDE

1. Faptele constatate reprezintă discriminare pe criteriu de limbă în acces la informații de interes public.
2. Consiliul recomandă Parlamentului să întreprindă măsurile necesare pentru a asigura accesibilitatea informației pe pagina web oficială pentru vorbitorii de limba rusă.
3. Decizia se comunică părților și va fi făcută publică pe adresa [www.egalitate.md](http://www.egalitate.md).
4. Decizia este cu drept de atac în instanța de contencios administrativ, conform prevederilor pct. 65 ale Legii nr. 298 din 21.12.2012 cu privire la activitatea Consiliului pentru prevenirea și eliminarea discriminării și asigurarea egalității și Legii contenciosului administrativ nr. 793 din 10.02.2000.

Membrii Consiliului care au votat decizia:

---

Ian FELDMAN – președinte

---

Svetlana DOLTU – membră

---

Andrei BRIGHIDIN – membru

---

Victorina LUCA – membră